

MASCHIO

**BIRBA - FURBA
BARBI - BRAVA
VITA - BELLA
CORAZZA - TIGRE
BISONTE - CHIARA
TORNADO - LEOPARD
GEMELLA**



GAMMA TRINCIATRICI

Trincia sarmenti e trncia stocchi fissi e spostabili per trattori da 11 a 175 kW (15-240 HP)



GAMME BROYEURS

Broyeurs de sarments et de petits bois, fixes ou déportables, pour tracteurs de 11 à 175 kW (15-240 HP)



MULCHER RANGE

Fixed and movable twig and cornstalk mulcher for 11-175 kW tractors (15-240 HP)

GAMMA TRINCIATRICI

TIGRE



Trinciatrici Maschio Gaspardo: qualità del risultato in tutta sicurezza.

Maschio offre la macchina adeguata ad ogni tipo di applicazione: un attento studio sulla gamma consente di proporre oggi **14 modelli** affidabili, di struttura robusta, in grado di coprire le esigenze di un mercato che premia qualità ed innovazione. Dalle piccole estensioni al campo aperto, Maschio Gaspardo propone oggi soluzioni per l'agricoltura di domani. Tutti i modelli garantiscono un'azione di taglio e sfibratura del materiale organico lavorato, assicurando una veloce trasformazione di questo in fertile humus.

Maschio Gaspardo Mulchers: quality results in full safety.

Maschio offers a suitable machine for each type of application. Having studied the range carefully allows us to offer **14 models** that are reliable, sturdy and able to meet the needs of a market that seeks quality and innovation. Today, Maschio Gaspardo offers solutions for tomorrow's agriculture, from small areas to open fields. All models guarantee cutting and separation of the worked organic material, ensuring its fast transformation into fertile humus.

Broyeurs Maschio Gaspardo: qualité du résultat et sécurité absolue.

Maschio propose la machine appropriée à chaque type d'application : une étude attentive de la gamme permet de proposer aujourd'hui **14 modèles** fiables et robustes pour répondre aux attentes d'un marché qui prime la qualité et l'innovation. Des petits surfaces aux champs ouverts, Maschio Gaspardo propose aujourd'hui des solutions pour l'agriculture de demain. Tous les modèles procèdent à une action de coupe et de défibrage du matériau organique travaillé qui permet une transformation rapide de celui ci en humus fertile.



Punti di forza

- Elevata velocità di rotazione degli utensili grazie al bilanciamento elettronico del rotore
- Cuscinetti Long Life, posizionati internamente alla fiancata
- Massima sicurezza in lavoro: protezioni anteriori mobili e contenimento cofano posteriore certificati secondo specifica normativa CE
- Manutenzione ridotta ed elevata durata grazie alle camere di riserva grasso maggiorate
- Terzo punto flottante per una lavorazione uniforme anche su terreni non pianeggianti
- Affidabile trasmissione laterale a cinghie dentate
- Contro coltelli inferiori e/o superiori, dentati o lisci a seconda dei modelli e delle applicazioni



Strengths

- High rotation speed of the tools thanks to the electronic balancing of the rotor
- Long Life bearings positioned in the side
- Maximum safety at work: movable front guards and rear bonnet containment certified in accordance with the specific CE standard
- Low maintenance and high durability thanks to the oversized reserve grease chambers
- Third floating point for uniform working on uneven land
- Reliable side toothed belt transmission
- Lower and/or upper counterblades, notched or smooth, depending on the models and applications



Ses atouts

- Vitesse de rotation élevée des outils grâce à l'équilibrage électronique du rotor
- Roulements à longue durée de vie positionnés à l'intérieur du côté du bâti
- Sécurité de travail maximale : protecteurs avant mobiles et capot arrière de confinement certifiés conformes aux normes CE de référence
- Entretien réduit au minimum et longue durée de vie grâce aux chambres de réserve de graisse majorées
- Troisième point d'attelage flottant pour un travail uniforme y compris sur les terrains non plats
- Transmission latérale fiable à courroies dentées
- Contre-lames inférieures et supérieures, dentées ou lisses en fonction des modèles et des applications

GAMMA TRINCIATRICI



Una soluzione per ogni applicazione

La gamma trinciatrici Maschio offre 14 modelli che si suddividono in quattro categorie a seconda della tipologia di materiale da triturare:

- Trincia erba e sarmenti fino a 4 cm Ø
- Trincia erba e sarmenti fino a 6 cm Ø
- Trincia erba e sarmenti fino a 12 cm Ø
- Trincia stocchi



A solution for each application

The Maschio mulchers range consists of 14 models split into four categories, according to the type of material that is to be shredded:

- Grass and twig mulcher up to 4 cm Ø
- Grass and twig mulcher up to 6 cm Ø
- Grass and twig mulcher up to 12 cm Ø
- Cornstalk mulcher



Une solution pour chaque application

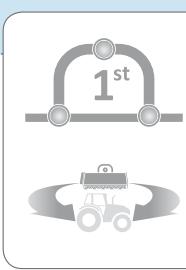
La gammes des broyeurs Maschio propose 14 modèles répartis en quatre catégories en fonction du type de matériau à broyer:

- Broyeur d'herbe, sarments et petits bois jusqu'à 4 cm de diamètre
- Broyeur d'herbe, sarments et petits bois jusqu'à 6 cm de diamètre
- Broyeur d'herbe, sarments et petits bois jusqu'à 12 cm de diamètre
- Broyeur de tiges

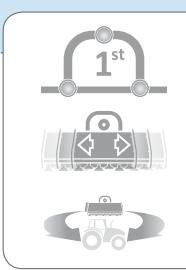
Erba e sarmenti fino a Grass and twigs up to

Broyeur d'herbe, sarments et petits bois jusqu'à
Ø 4 cm

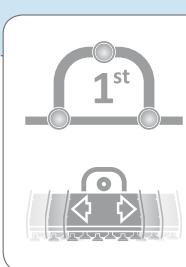
BIRBA



FURBA



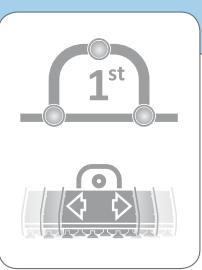
BARBI



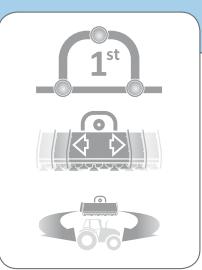
Erba e sarmenti fino a Grass and twigs up to

Broyeur d'herbe, sarments et petits bois jusqu'à
Ø 6 cm

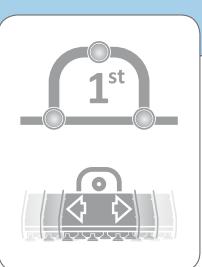
BRAVA



BELLA

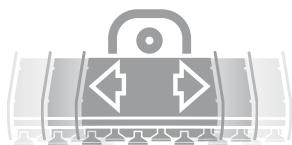


VITA





● Categoria
● Category
● Catégorie



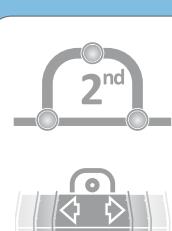
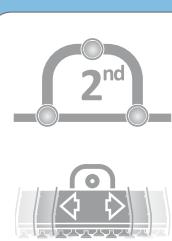
● Spostamento
● Movement
● Déplacement



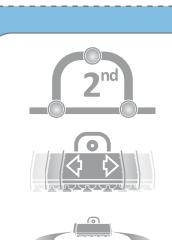
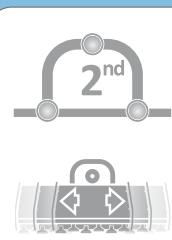
● Reversibile
● Reversible
● Réversible

Erba e sarmenti fino a
Grass and twigs up to
Broyeur d'herbe, sarments et petits bois jusqu'à
Ø 12 cm

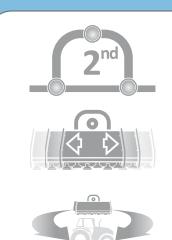
CORAZZA



TIGRE

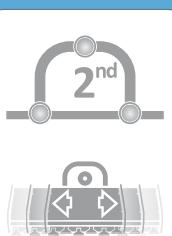


BISONTE

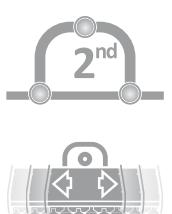


Trincia stocchi
Cornstalk mulcher
Broyeur de tiges

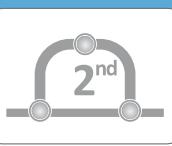
CHIARA



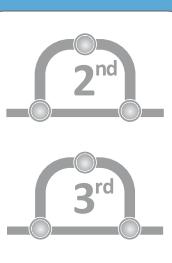
TORNADO



LEOPARD



GEMELLA



GAMMA TRINCIATRICI

CATEGORIA: TRINCIA ERBA E SARMENTI FINO A Ø 4 CM • CATEGORY: GRASS AND TWIG MULCHER UP TO Ø 4 CM • CATÉGORIE: BROYEUR D'HERBE, SARMENTS ET PETITS BOIS JUSQU'À 4 CM DE DIAMÈTRE

 Questa categoria di trinciatrici risulta particolarmente indicata per il taglio dell'erba e la manutenzione di parchi e giardini. Fanno parte di questo gruppo i modelli **BIRBA**, **FURBA** e **BARBI**: prodotti adatti a piccoli trattori da 10 fino a 45 CV, con larghezza di lavorazione 95-180 cm.

 This category of mulchers is particularly suitable for grass cutting and maintenance in parks and gardens. The **BIRBA**, **FURBA** and **BARBI** models form part of this group: suitable for small tractors from 10 to 45 hp, with a working width of 95-180 cm.

 Cette catégorie de broyeurs est particulièrement indiquée pour couper l'herbe et l'entretien des parcs et des jardins. Ce groupe compte les modèles **BIRBA**, **FURBA** et **BARBI** : ces produits sont prévues pour les petits tracteurs de 10 à 45 CV et pour des largeurs de travail comprises entre 95 et 180 cm.

BARBI



MODELLI • MODELS • MODÈLES

BIRBA



kW
HP

7-30 / 10-40



(1) lavoro
cm

95-115-135-155



nr



20 - 32

FURBA

7-30 / 10-40

95-115-135-155-170

20 - 36

BARBI

14-34 / 20-45

100-120-140-160-175

14 - 24

(1) Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail

 Il mod. **BIRBA** è indicato per il taglio dell'erba e la manutenzione di parchi e giardini. La macchina può essere utilizzata in posizione posteriore o anteriore al trattore. Il rotore è disponibile con mazze, opportune per lo sfalcio di prati erbosi ornamentali, o con coltelli, più adatti al taglio di erba e piccoli sarmenti.

 The **BIRBA** model is suitable for grass cutting and maintenance in parks and gardens. The machine can be used at the front or rear of the tractor. The rotor is available with hammers, suitable for mowing ornamental lawns, or with articulated blades, which is more suitable for grass cutting and small twigs.

 Le modèle **BIRBA** est recommandé pour couper l'herbe et l'entretien des parcs et des jardins. Il peut être installé à l'arrière ou à l'avant du tracteur. Le rotor peut être équipé avec de marteaux, mieux indiqués pour le fauchage des pelouses, ou de lames articulées pour la coupe de l'herbe et des petits bois.



Punti di forza

- Mazze in fusione d'acciaio, garantiscono un taglio uniforme del prato e la frantumazione di piccoli sarmenti fino a Ø 2 cm
- Slitte avvitate alla fiancata, di serie
- Struttura leggera ma solida
- Scatola cambio e trasmissione laterale sovradimensionate
- Rullo posteriore autopulente, scarico del prodotto trinciato dietro al rullo.

Strengths

- Hammers made of steel casting guarantee uniform lawn mowing and grinding of small twigs of up to Ø 2 cm
- Standard skids screwed to the side
- Light but solid structure
- Oversized side transmission and gearbox
- Self-cleaning rear roller, shredded product unloaded behind the roller.

Ses atouts

- Les marteaux en acier fondu assurent un fauchage uniforme du gazon et le broyage des petits bois de 2 cm de diamètre maximum
- Glissières vissées sur la joue du bâti, de série
- Structure légère et robuste
- Boîtiers de vitesses et de transmission latéraux surdimensionnés
- Rouleau arrière autonettoyant et éjection du broyat derrière le rouleau.

		kW	HP	(1) lavoro cm/inch	(2) ingombro cm/inch				
--	---	----	----	-----------------------	-------------------------	--	--	--	--

BIRBA

BIRBA 95	7-30 / 10-40	95/37	113/44	47,5/19		47,5/19	540	20	180/397
BIRBA 115	11-30 / 15-40	115/45	133/52	57,5/23		57,5/23	540	24	200/441
BIRBA 135	15-30 / 20-40	135/53	153/60	67,5/23		67,5/23	540	28	220/485
BIRBA 155	18-30 / 25-40	155/61	173/68	77,5/31		77,5/31	540	32	240/529

⁽¹⁾ Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail ⁽²⁾ Larghezza di ingombro / Total width / Largeur d'engombokrement

MOD. FURBA

10 - 40 hp

 Il mod. **FURBA** è rivolto a chi cerca una macchina compatta e versatile: oltre ad essere spostabile con sistema meccanico o idraulico, è reversibile. Può essere applicata posteriormente a trattori con PdP a 540 rpm, ed anteriormente a trattori con PdP a 1000 rpm. Questo modello è valido per il taglio dell'erba e la manutenzione di parchi e giardini, abbinando i vantaggi di una struttura spostabile ad una macchina leggera e solida.

 The **FURBA** model is designed for those seeking a compact and versatile machine: besides being moved with a mechanical or hydraulic system, it is also reversible. It can be applied to the rear of tractors with PTO at 540 rpm and to the front with PTO at 1000 rpm. This model is suitable for grass cutting and maintenance of parks and gardens, combining the benefits of a movable structure with a light and solid machine.

 Le modèle **FURBA** s'adresse à tous ceux qui ont besoin d'une machine compacte et polyvalente : en plus d'être déportable à l'aide d'un système mécanique ou hydraulique, elle est également réversible. Elle peut en effet être installée à l'arrière des tracteurs avec prise de force à 540 tr/mn ou à l'avant des tracteurs avec prise de force à 1 000 tr/mn. Ce modèle, indiqué pour couper l'herbe et l'entretien des parcs et des jardins, associe à la fois les avantages d'une machine déportable à ceux d'une machine légère et robuste.



Punti di forza

- Attacco reversibile, applicabile a trattori con PdP a 540 rpm e frontalmente a trattori con PdP a 1000 rpm
- Spostamento orizzontale grazie alle due aste di scorrimento
- Versatile e pratica sia nella configurazione che nell'utilizzo
- I robusti utensili consentono di frantumare residui legnosi fino a Ø 3 cm

Strengths

- Reversible attachment, applicable to tractors with PTO at 540 rpm and to the front of tractors with PTO at 1000 rpm.
- Horizontal movement thanks to two sliding rods
- Versatile and practical configuration as well as use
- The robust tools allow wood residue up to Ø 3 cm to be ground

Ses atouts

- Attelage réversible, installable à l'arrière sur les tracteurs avec prise de force à 540 tr/mn ou à l'avant des tracteurs avec prise de force à 1 000 tr/mn
- Déport horizontal grâce aux deux tiges coulissantes
- Polyvalence et praticité de configuration et d'utilisation
- Ses outils robustes permettent de broyer des petits bois de 3 cm de diamètre maximum

FURBA

	kW HP	(1) lavoro cm/inch	(2) ingombro cm/inch	cm/inch	rpm	nr	Kg/Lbs.	
FURBA 100	7-30 / 10-40	95/37	113/44	60/24 40/16	40/16 60/24	540	20	193/425
FURBA 120	11-30 / 15-40	115/45	113/52	74,5/29 45,5/18	45,5/18 74,5/29	540	24	212/467
FURBA 140	15-30 / 20-40	135/53	153/60	84/33 44/17	56/22 96/38	540	28	231/509
FURBA 160	26-30 / 35-40	155/61	173/68	84/33 44/17	76/30 116/46	540	32	246/542
FURBA 180	30-30 / 40-40	170/67	188/74	84/33 44/17	91/36 131/52	540	36	257/567

⁽¹⁾ Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail ⁽²⁾ Larghezza di ingombro / Total width / Largeur d'engombokrement

 Il trincia mod. **BARBI** si contraddistingue per la polivalenza d'impiego, essendo idoneo sia al taglio dell'erba sia alla trinciatura di piccoli sarmenti in vigneti e frutteti. E' possibile regolare il rullo in posizione interna alla camera di taglio, in base al tipo di trinciatura. Questo modello è disponibile in versione spostabile, meccanicamente o idraulicamente.

 The **BARBI** shredder is distinguished for its versatility of use as it is suitable for grass cutting as well as shredding of small twigs in vineyards and orchards. The roller's position inside the cutting chamber can be adjusted according to the type of shredding. This model is available with mechanical or hydraulic movement.

 Le modèle de broyeur **BARBI** est caractérisé par sa polyvalence d'utilisation qui lui permet de couper aussi bien l'herbe que les petits sarments des vignes et des vergers. Il est possible de régler la position du rouleau à l'intérieur de la chambre de coupe en fonction du type de broyage à effectuer. Ce modèle est disponible en version déportable, mécaniquement ou hydrauliquement.



Punti di forza

- Rotore con mazze auto affilanti in grado di tritare residui legnosi fino a Ø 4 cm
- Affidabile trasmissione a cinghie dentate e pratico ingrassatore cuscinetto rotore
- Cofano posteriore apribile per la manutenzione
- Rullo posteriore autopulente, scarico del prodotto trinciato dietro al rullo

Strengths

- Rotor with self-sharpening hammers that can shred wood residue up to Ø 4 cm
- Reliable toothed belt transmission and practical rotor bearing greaser
- Rear bonnet can be opened for maintenance purposes
- Self-cleaning rear roller, shredded product unloaded behind the roller

Ses atouts

- Rotor avec marteaux à affilage automatique capables de broyer des résidus de bois de 4 cm de diamètre maximum
- Transmission à courroies dentées extrêmement fiable et graissage très pratique du roulement du rotor
- Capot arrière ouvrable pour les opérations d'entretien
- Rouleau arrière autonettoyant et éjection du broyat derrière le rouleau.

BARBI

	kW HP	(1) lavoro cm/inch	(2) ingombro cm/inch	cm/inch	rpm	nr	Kg/Lbs.	
BARBI 100	14-34 / 20-45	100/39	113/44	60/24 40/16	40/16 60/24	540	14	235/518
BARBI 120	19-34 / 25-45	120/47	133/52	74,5/29 45,5/18	45,5/18 74,5/29	540	16	260/573
BARBI 140	22-34 / 30-45	140/55	155/61	84/33 44/17	56/22 96/38	540	20	290/639
BARBI 160	26-34 / 35-45	160/63	175/69	84/33 44/17	76/30 116/46	540	22	305/672
BARBI 180	29-34 / 40-45	175/69	190/75	84/33 44/17	91/36 131/52	540	24	325/717

⁽¹⁾ Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail ⁽²⁾ Larghezza di ingombro / Total width / Largeur d'engombokrement

GAMMA TRINCIATORI

DOTAZIONI E ACCESSORI: BIRBA - FURBA - BARBI • EQUIPMENT AND ACCESSORIES: BIRBA



- ① Coppia di slitte
- ② Spostamento meccanico
- ③ Spostamento idraulico
- ④ Controcoltello inferiore
- ⑤ Rullo posteriore
- ⑥ Rinvio aumento ant/post 1000 giri



- ① Pair of skids
- ② Mechanical offset
- ③ Hydraulic offset
- ④ Lower counter-blade
- ⑤ Rear roller
- ⑥ Front/rear gearbox 1000 rpm PTO



- ① Jeu de patins
- ② Déport manuel
- ③ Déport hydraulique
- ④ Contre-couteau inférieur
- ⑤ Rouleau arrière
- ⑥ PDF 1000 tour/min groupe renvoie ant/post.

BIRBA



FURBA



BARBI



1



2



3



4



5



6



Standard • Standard • Standard



Opzionale • Optional • En option

BRA - FURBA - BARBI • FOURNIS EN DOTATION ET ACCESSOIRES: BIRBA - FURBA - BARBI



GAMMA TRINCIATORI

CATEGORIA: TRINCIA ERBA E SARMENTI FINO A Ø 6 CM • CATEGORY: GRASS AND TWIG MULCHER UP TO Ø 6 CM • CATÉGORIE: BROYEUR D'HERBE, SARMENTS ET PETITS BOIS JUSQU'À 6 CM DE DIAMÈTRE

 I modelli di questa categoria **BRAVA**, **BELLA** e **VITA** sono indicati per il taglio dell'erba e per la trinciatura di sarmenti in vigneti e frutteti. Sono studiati per lavorare all'interno di filari anche molto stretti, o in prossimità del fusto delle piante. La compattezza di questi modelli, il facile e preciso spostamento e le diverse soluzioni tecniche adottate consentono di poter scegliere tra le tre macchine, quella più indicata alle operazioni da svolgere e al tipo di trattore da abbinare.

 The models of this category: **BRAVA**, **BELLA** and **VITA** are suitable for grass cutting and shredding small twigs in vineyards and orchards. They are designed to work in very narrow rows or very close to the stem of plants. The compactness of these models, the easy and precise movement and the various technical solutions allow the user to select the most suitable machine for the operations to be implemented and the type of tractor to be used.

 Les modèles de cette catégorie, **BRAVA**, **BELLA** et **VITA**, sont indiqués pour couper l'herbe et broyer les sarments des vignes et des vergers. Ils ont été conçus pour travailler entre les rangées, même très étroites, ou à proximité du tronc des plantes. Le caractère compact de ces modèles, leur déport simple et précis ainsi que les nombreuses solutions techniques adoptées permettent de choisir, parmi ces trois machines, celle qui est la mieux adaptée pour les opérations à accomplir et en fonction du type de tracteur utilisé.

BRAVA



MODelli • MODELS • MODÈLES

	kW HP	(1) lavoro cm	nr
BRAVA	19-44 / 25-60	120-145-160-175-195	12 - 22
BELLA	22-59 / 30-80	135-155-170-190-210	14 - 24
VITA	30-59 / 40-80	120-140-160	12 - 16

⁽¹⁾ Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail

 Il mod. **BRAVA** è una macchina versatile, adatta allo sfalcio dell'erba e soprattutto alla trinciatura di piccoli sarmenti e residui di potatura, grazie alla robusta struttura e alla possibilità di installare la lamiera antiusura e i controcoltelli. L'utilizzatore può regolare il rullo in posizione interna o esterna alla camera di taglio. La macchina è spostabile lateralmente con sistema meccanico o idraulico (opzionale).

 The **BRAVA** model is a versatile machine, suitable for mowing grass and above all shredding small twigs and pruning residue, thanks to the robust structure and equipment, such as anti-wear sheet metal and counterblades. The user can adjust the roller inside or outside the cutting chamber. The machine can be moved sideways with a mechanical or hydraulic system (optional).

 Le modèle **BRAVA** est une machine polyvalente, indiquée pour le fauchage de l'herbe et surtout pour le broyage des sarments et petits bois de taille grâce à sa structure robuste et à ses équipements tels que la tôle anti-usure et les contre-lames. L'utilisateur peut positionner le rouleau à l'intérieur ou à l'extérieur de la chambre de coupe. La machine peut être déportée latéralement à l'aide d'un système mécanique ou hydraulique (en option).



Punti di forza

- Possibilità di regolazione del rullo in funzione dell'utilizzo ,in posizione interna autopulente o esterna alla camera di taglio
- Spostabile meccanicamente o idraulicamente (versione 120 fissa)
- La lavorazione in posizione spostabile è l'ideale per le operazioni in prossimità di fossati
- La robusta struttura consente il taglio di residui di potatura
- Lamiera antiusura, controcoltello superiore e denti di raccolta consentono alla macchina di frantumare residui legnosi di diametro fino a 5 cm



Strengths

- The roller can be adjusted according to the use - in an internal self-cleaning or external position to the cutting chamber
- It can be moved mechanically or hydraulically (fixed 120 version)
- Working in the movable position is ideal for operations carried out close to ditches
- The robust structure allows pruning residue to be cut
- Anti-wear metal sheet, upper counterblade and pickup teeth allow the machine to grind wood residue having a max diameter of 5 cm



Ses atouts

- Possibilité de réglage du rouleau en fonction du type d'utilisation : à l'intérieur de la chambre de coupe avec fonction autonettoyante ou bien à l'extérieur de celle-ci
- Déport mécanique ou hydraulique (version 120 fixe)
- Le travail en position déportable est idéal pour les opérations à proximité de fossés
- La structure très robuste permet de broyer les petits bois de taille
- La tôle anti-usure, la contre-lame supérieure et les dents collectrices permettent à la machine de broyer des petits bois de 5 cm de diamètre maximum

BRAVA

	 kW HP	(1) lavoro cm/inch	(2) ingombro cm/inch				
BRAVA 120	19-44 / 25-60	120/47	134/53	60/24	40/16	540	12
BRAVA 140	22-44 / 30-60	145/57	154/61	84/33 44/17	56/22 96/38	540	14
BRAVA 160	26-44 / 35-60	160/63	174/69	84/33 44/17	76/30 116/46	540	16
BRAVA 180	29-44 / 40-60	175/69	189/74	84/33 44/17	91/36 131/52	540	20
BRAVA 200	37-44 / 50-60	195/77	209/82	97,5/38 57,5/23	97,5/38 137,5/54	540	22
							Kg/Lbs.

(¹) Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail (²) Larghezza di ingombro / Total width / Largeur d'engombokrement

MOD. BELLA

30 - 80 hp

 La principale caratteristica del mod. **BELLA** è la reversibilità dell'attacco a tre punti, che permette l'utilizzo della macchina in posizione anteriore o posteriore rispetto al trattore. Collegata frontalmente, è possibile l'abbinamento di altre attrezature in posizione posteriore. L'elevato numero di accessori disponibili rendono questa macchina adatta a qualsiasi impiego.

 The main feature of the **BELLA** model is the reversibility of the three point hitch, which allows the machine to be used at the front or rear of the tractor. When connected to the front, other equipment can be attached to the rear. The high selection of accessories available makes this machine suitable for any use.

 La principale caractéristique du modèle **BELLA** est la réversibilité de son attelage à trois points qui permet d'installer la machine aussi bien à l'avant qu'à l'arrière du tracteur. Lorsqu'elle est en position frontale, il est possible d'installer d'autres équipements en position arrière. Grâce aux nombreux accessoires disponibles, cette machine est prévue pour les utilisations les plus variées.



Punti di forza

- Reversibilità dell'attacco a 3 punti che permette l'utilizzo della macchina in posizione anteriore o posteriore alla trattrice.
- Scorrimento del terzo punto su rulli in teflon intercambiabili
- Le ruote anteriori pivotanti migliorano il controllo dell'altezza di taglio e rendono rapide le manovre in modalità di lavoro frontale
- La posizione di lavoro frontale evita il calpestamento dell'erba e assicura un taglio uniforme anche su erba umida e fitta
- Su andane di potature fino a Ø 6 cm si evita di dover calpestare la ramaglia con il trattore

Strengths

- Reversibility of the three point hitch, which allows the machine to be used at the front or rear of the tractor.
- Sliding of the third point on the interchangeable Teflon rollers
- The front swivel wheels enhance control of the cutting height and quicken the manoeuvres when working at the front
- The front working position avoids trampling the grass and guarantees uniform cutting even if the grass is moist and thick
- Trampling of branches with the tractor is avoided on swaths of stubble up to Ø 6 cm

Ses atouts

- Réversibilité de son attelage à trois points qui permet d'installer la machine aussi bien à l'avant qu'à l'arrière du tracteur
- Coulissement du troisième point d'attelage sur des rouleaux en téflon interchangeables
- Les roues avant pivotantes améliorent le contrôle de la hauteur de coupe et accélèrent les manœuvres en mode de travail frontal
- La position de travail frontale évite de piétiner l'herbe ce qui permet de garantir une coupe uniforme, même si l'herbe est humide et touffue
- Sur les andains d'émondades de 6 cm de diamètre maximum, cela permet d'éviter de piétiner les branchages avec le tracteur

BELLA

	kW HP	(1) lavoro cm/inch	(2) ingombro cm/inch				
BELLA 135	22-59 / 30-80	135/53	150/59	82/32 42/17	53/21 93/37	540	14
BELLA 155	26-59 / 35-80	155/61	170/67	82/32 42/17	53/21 93/37	540	16
BELLA 170	30-59 / 40-80	170/67	185/73	96/38 56/22	74/29 114/45	540	20
BELLA 190	33-59 / 45-80	190/75	205/81	96/38 56/22	94/37 134/53	540	22
BELLA 210	36-59 / 50-80	210/83	225/89	96/38 56/22	114/45 154/61	540	24
							Kg/Lbs.

⁽¹⁾Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail ⁽²⁾Larghezza di ingombro / Total width / Largeur d'engombokrement

 Il mod. **VITA** è indicato per le lavorazioni in vigneti con sesto d'impianto stretto. La fiancata sagomata, priva di elementi sporgenti, il telaio compatto e il sistema di spostamento su due aste cromate permette di operare in spazi minimi, evitando danni alla macchina e alla coltura. I due contro coltelli dentati, unitamente ad una robusta struttura, consentono uno sminuzzamento ottimale dei residui legnosi in una sola passata.

 The **VITA** model is suitable for working in vineyards with a narrow planting layout. The shaped side with no protruding components, compact frame and the moving system on two chromed rods allow operations to be carried out in small areas, thereby preventing damage to the machine and the crops. The two notched counterblades together with the robust structure allow optimum shredding of wood residue in one passing.

 Le modèle **VITA** est recommandé pour les travaux dans les vignes plantées en rangées étroites. La joue profilée, sans éléments en saillie, le bâti compact et le système de déport à deux tiges chromées permettent d'intervenir dans des espaces réduits, en évitant tout dommage à la machine et aux cultures. Les deux contre-lames dentées et la structure ultra robuste garantissent un broyage optimal des résidus de bois en un seul passage.



Punti di forza

- Attacco molto ravvicinato al trattore
- Modello specifico per i vigneti e frutteti a stretto sesto d'impianto
- Spostamento idraulico su aste cromate con boccole speciali
- Fiancata sagomata per lavorare a ridosso delle piante senza danneggiarle
- Il robusto rotore abbinato all'azione del doppio controcoltello dentato frantuma in una passata tralci e rami fino a Ø 6 cm

Strengths

- Attachment is very close to the tractor
- Specific model for vineyards and orchards having a narrow planting layout
- Hydraulic movement on chromed rods with special bushes
- Side is shaped to work near plants without damaging them
- The robust rotor combined with the double action of the notched counterblade grinds branches up to Ø 6 cm in one passing

Ses atouts

- Attelage très proche du tracteur
- Modèle spécifique pour les vignobles et les vergers à rangées étroites
- Déport hydraulique avec tiges chromées et bagues spéciales
- Joue profilée pour travailler à proximité des plantes sans les endommager
- Le rotor ultra robuste associé à l'action de la double contre-lame dentée broie en une seule passe les sarments et les petits bois de 6 cm de diamètre maximum

VITA

	kW HP	(1) lavoro cm/inch	(2) ingombro cm/inch	cm/inch	rpm	nr	Kg/Lbs.	
VITA 120	30-59 / 40-80	115/45	133/52	62/24 32/13	53/21 83/33	540	12	400/882
VITA 140	33-59 / 45-80	135/53	153/60	72/28 32/13	63/25 103/41	540	14	420/926
VITA 160	37-59 / 50-80	155/67	173/68	72/28 32/13	83/33 123/47	540	16	450/992

⁽¹⁾ Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail ⁽²⁾ Larghezza di ingombro / Total width / Largeur d'engombrement

GAMMA TRINCIATORI

DOTAZIONI E ACCESSORI: BRAVA - BELLA - VITA • EQUIPMENT AND ACCESSORIES: BRAVA - BELLA - VITA



- ① Coppia di slitte
- ② Spostamento meccanico
- ③ Spostamento idraulico
- ④ Controcoltello inferiore (dentato per Bella e Vita)
- ⑤ Sistema DWS doppia posizione del rullo posteriore (interna ed esterna)
- ⑥ Coppia ruote anteriori fisse (pivottanti su Bella)
- ⑦ Controcoltello superiore
- ⑧ Lamiera antiusura
- ⑨ Cofano denti di raccolta

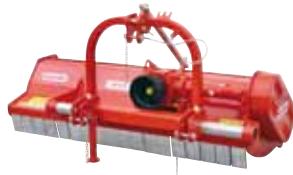


- ① Pair of skids
- ② Mechanical offset
- ③ Hydraulic offset
- ④ Lower counter-blade (toothed for Bella, Vita)
- ⑤ Double System Work, double position roller (internal and external)
- ⑥ Pair of front fixed wheels (pivoting for Bella)
- ⑦ Upper counter-blade
- ⑧ Double skin frame
- ⑨ Bonnet with collecting rakes



- ① Jeu de patins
- ② Déport manuel
- ③ Déport hydraulique
- ④ Contre-couteau inférieur (cranté pour Bella, Vita)
- ⑤ Double System Work, double position rouleau (interne et externe)
- ⑥ Jeu de roues avant fixes (pivotantes pour Bella)
- ⑦ Contre-couteau supérieur
- ⑧ Tôle de blindage
- ⑨ Capot avec dents de ramassage

BRAVA



BELLA



VITA



1	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
4	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
5	<input checked="" type="radio"/>		
6	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
7	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
8	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
9	<input type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>

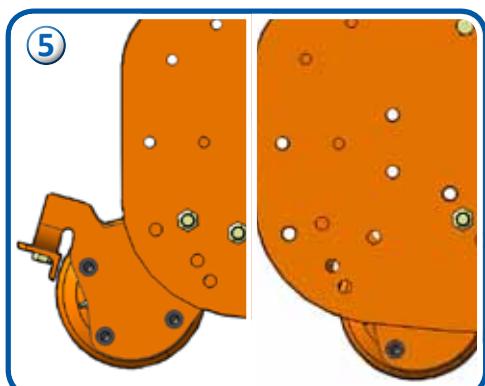
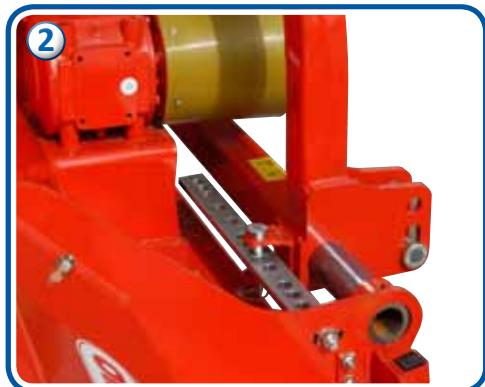


Standard • Standard • Standard



Opzionale • Optional • En option

RAVA - BELLA - VITA • FOURNIS EN DOTATION ET ACCESSOIRES: BRAVA - BELLA - VITA



GAMMA TRINCIATORI

CATEGORIA: TRINCIA ERBA E SARMENTI FINO A Ø 12 CM • CATEGORY: GRASS AND TWIG MULCHER UP TO Ø 12 CM • CATÉGORIE: BROYEUR D'HERBE, SARMENTS ET PETITS BOIS JUSQU'À 6 CM DE DIAMÈTRE

 Polivalenza d'impiego, capacità operative e affidabilità sono sicuramente le caratteristiche principali di questa serie di prodotti, che comprende i modelli **CORAZZA**, **TIGRE** e **BISONTE**. Questi consentono di soddisfare le esigenze delle medie-grandi aziende e del contoterzista.

 Versatility of use, operational capacity and reliability are certainly the main features of this product range, which includes the **CORAZZA**, **TIGRE** and **BISONTE** models. They meet the requirements of medium to large companies and contractors.

 Polyvalence d'utilisation, capacités opérationnelles et fiabilité sont sûrement les caractéristiques principales de cette série de produits composée des modèles **CORAZZA**, **TIGRE** et **BISONTE**. Des modèles qui ne manqueront pas de répondre aux attentes des entreprises moyennes-grandes et la sous-traitance.

BISONTE



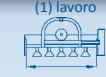
MODELLI • MODELS • MODÈLES

CORAZZA



kW
HP

29-58 / 40-80



(1) lavoro
cm

155-170-190-210-230



nr

12 - 20

TIGRE

40-73 / 55-100

210-226-257-276-298

16 - 24

BISONTE

37-80 / 50-110

226-257-276-298

20 - 24

(1) Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail

 La polivalenza d'impiego è il punto di forza principale del mod. **CORAZZA**. La robustezza del telaio e l'elevato numero di giri del rotore garantiscono un lavoro ottimale in diverse situazioni operative, quali trinciatura di erba, sarmenti in vigneto o frutteto ed eventuali stocchi di mais. Spostamento meccanico o idraulico, cofano apribile per operazioni di manutenzione, ruote sterzanti posteriori e molteplici accessori confermano la multifunzionalità di questa macchina.

 Versatility of use is the main strength of the **CORAZZA** model. The sturdy frame and high rpm of the rotor guarantee optimum work in different operational situations, such as shredding grass, twigs in vineyards or orchards and any cornstalks. Mechanical or hydraulic movement, the possibility to open the bonnet for maintenance purposes, rear steering wheels and many accessories affirm the multifunctionality of this machine.

 La polyvalence d'utilisation et l'un des atouts principaux du modèle **CORAZZA**. La robustesse de son bâti et le nombre de tours élevé de son rotor garantissent des résultats d'excellence dans une grande variété de situations opérationnelles, allant du broyage de l'herbe aux sarments de vigne ou des arbres fruitiers, mais aussi les tiges de maïs. Avec son déport mécanique ou hydraulique, son capot ouvrable pour les opérations d'entretien, ses roues directrices arrière et ses nombreux autres accessoires, cette machine confirme son caractère multifonction.



Punti di forza

- Regolazione dell'altezza di taglio mediante rullo registrabile o ruote sterzanti
- Robusto rotore e telaio adatto ad impieghi prolungati; la trave posteriore è consigliata per utilizzi prolungati su sarmenti
- Lamiera antiusura, controcoltello superiore e denti di raccolta rendono la macchina in grado di frantumare residui legnosi di diametro fino a 8 cm

Strengths

- Adjustment of the cutting height via an adjustable roller or steering wheels
- Robust rotor and frame suitable for prolonged use; the rear bar is recommended for prolonged use on twigs
- Anti-wear metal sheet, upper counterblade and pickup teeth allow the machine to grind wood residue having a max diameter of 8 cm

Ses atouts

- Réglage de la hauteur de coupe à l'aide du rouleau réglable et roues directrices
- Rotor robuste et châssis prévu pour des usages intensifs ; la poutre arrière est prévue pour le broyage intensif de sarments et petits bois
- La tôle anti-usure, la contre-lame supérieure et les dents collectrices permettent à la machine de broyer des petits bois de 8 cm de diamètre maximum

CORAZZA

	kW HP	(1) lavoro cm/inch	(2) ingombro cm/inch	cm/inch	rpm	nr	Kg/Lbs.	
CORAZZA 155	29-58 / 40-80	155/61	170/67	97/38 53/21	58/23 102/40	540	12	516/1138
CORAZZA 170	33-58 / 45-80	170/67	185/73	97/38 53/21	73/29 117/46	540	14	550/1213
CORAZZA 190	38-58 / 50-80	190/75	205/81	99/39 55/22	91/36 135/53	540	16	583/1290
CORAZZA 210	40-58 / 55-80	210/83	225/89	99/39 55/22	111/44 155/61	540	16	620/1367
CORAZZA 230	44-58 / 60-80	230/91	245/96	115/45 71/28	115/45 159/63	540	20	660/1455

⁽¹⁾ Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail ⁽²⁾ Larghezza di ingombro / Total width / Largeur d'engombokrement

MOD. **TIGRE**

55 - 100 hp

 Il mod. **TIGRE** è un trincia multiuso caratterizzato da spiccate capacità operative, potendo essere utilizzato in svariati contesti quali colture a filare, terreni inerbiti e stocchi. L'affidabilità è data dalla struttura a doppia lamiera del telaio, la quale conferisce robustezza e resistenza all'usura. I doppi controcoltelli dentati garantiscono una qualità di taglio ottimale anche nelle condizioni più difficili.

 The **TIGRE** model is a multi-purpose shredder distinguished for its operational capacity, as it can be used for various purposes, such as rows of crops, grassy terrain and cornstalks. Its reliability derives from the structure having a double-sheet frame, which provides rigidity and wear resistance. The notched double counterblades guarantee optimum cutting quality even in difficult conditions.

 Le modèle **TIGRE** est un broyeur multifonction aux caractéristiques opérationnelles hors de pair, utilisable dans les contextes les plus variés, tels que les cultures en rangées, les sols herbeux et les cultures de produits à tige. Sa fiabilité est assurée par sa structure dotée d'un châssis à tôle double qui lui procure une robustesse extrême et une grande résistance à l'usure. Les contre-lames dentées doubles garantissent une qualité de broyage optimale jusque dans les conditions les plus difficiles.



Punti di forza

- Massima polivalenza applicativa su ogni tipo di residuo, dal campo aperto al frutteto
- Affidabilità ed elevata robustezza grazie alla doppia struttura del telaio anteriore, che previene possibili ammaccature
- Doppio controcoltello dentato che frantuma e sfibra residui legnosi anche di grosso diametro fino a 12 cm

Strengths

- Maximum application versatility on any type of residue, from open fields to orchards
- Reliability and enhanced robustness thanks to the structure having a double front frame, which prevents dents
- A notched double counterblade grinds and separates wood residue having a max diameter of 12 cm

Ses atouts

- Polyvalence d'application maximale sur tout type de résidu à broyer, en champ ouvert ou en verger
- Fiabilité et grande robustesse grâce à la structure double du châssis avant qui évite ainsi tout risque de bossellement
- Contre-lame dentée double qui broie et défibre les morceaux de bois jusqu'à 12 cm de diamètre maximum

TIGRE

	kW HP	(1) lavoro cm/inch	(2) ingombro cm/inch	cm/inch	rpm	nr	Kg/Lbs.	
TIGRE 210	40-73 / 55-100	210/83	233/92	119/47 69/27	91/36 141/56	540	16	725/1598
TIGRE 230	44-73 / 60-100	226/89	249/98	130/51 80/31	96/38 146/57	540	20	760/1676
TIGRE 250	47-73 / 65-100	257/101	280/110	144/57 94/37	113/44 163/64	540	20	830/1830
TIGRE 280	51-73 / 70-100	276/109	299/118	159/63 109/43	117/46 167/66	540	24	875/1929
TIGRE 300	58-73 / 90-100	298/117	321/126	159/63 109/43	139/55 189/74	540	24	915/2017

⁽¹⁾Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail ⁽²⁾Larghezza di ingombro / Total width / Largeur d'engombokrement

 Il mod. **BISONTE** è rivolto a chi opera professionalmente su residui di grosso calibro o nella pulizia di terreni inculti. La robustezza del telaio, la regolazione del rullo interno ed esterna alla cassa di trinciatura a due posizioni, lo spostamento idraulico e l'attacco a tre punti anteriore e posteriore sono le caratteristiche che rendono questo trincia pesante adattabile alle condizioni di lavoro più avverse.

 The **BISONTE** model is designed for those whose professional work pertains to large-sized residue or the cleaning of uncultivated terrain. The sturdy frame, 2-position roller adjustment inside and outside the shredding box, hydraulic movement and the three point front and rear attachment are features that make this heavy-duty spreader suitable for the most adverse working conditions.

 Le modèle **BISONTE** s'adresse aux opérateurs professionnels intervenant sur des résidus de gros calibre ou sur les terrains en friche. La robustesse du châssis, le réglage du rouleau à l'intérieur ou à l'extérieur de la chambre de broyage à deux positions, le dépôt hydraulique et l'attelage à trois points à l'avant ou à l'arrière du tracteur sont les caractéristiques qui permettent à ce broyeur de type lourd à s'adapter aux pires conditions de travail.



Punti di forza

- Perfetto per la pulizia di terreni inculti anche con cespugli pluriannuali e legnosi
- Attacco a 3 punti con doppio collegamento anteriore e posteriore per utilizzi frontal
- Regolazione a due posizioni del rullo, interna ed esterna alla cassa di trinciatura
- Spostamento idraulico e slitte registrabili di serie
- Catene e protezione in gomma anteriori, adatte ad impieghi gravosi
- Robusto telaio con doppio controcoltello di serie, in grado di frantumare residui legnosi fino a 12 cm di diametro e possibilità di installare la lamiera antiusura opzionale

Strengths

- Perfect for cleaning uncultivated terrain even with old and woody shrubs
- 3-point attachment with a double front and rear attachment for front use
- 2-position roller adjustment, inside and outside the shredding box
- Hydraulic movement and standard adjustable skids
- Front chains and guards made of rubber, suitable for difficult use
- Robust frame with a standard double counterblade that can grind wood residue up to 12 cm in diameter and providing the possibility of installing the optional anti-wear metal sheet

Ses atouts

- Nettoyage parfait des terrains en friche, présentant également des buissons pluriannuels et des arbustes
- Attelage trois points double, avant et arrière, pour les utilisations frontales
- Réglage du rouleau à deux positions, à l'intérieur ou à l'extérieur de la chambre de broyage
- Déport hydraulique et glissières réglables de série
- Chaînes et bavettes de protection en caoutchoucs à l'avant, prévues pour les usages intensifs
- Châssis ultra robuste avec contre-lame double de série, prévu pour le broyage de résidus de bois de 12 cm de diamètre maximum, avec possibilité d'installer une tôle anti-usure optionnelle

BISONTE

BISONTE	kW HP	(1) lavoro cm/inch	(2) ingombro cm/inch	cm/inch	rpm	nr	Kg/Lbs.
BISONTE 220	37-80 / 50-110	226/89	249/98	113/44 73/29	1000	20	832/1834
BISONTE 250	59-80 / 80-110	257/101	280/110	129/51 89/35	1000	20	888/1958
BISONTE 280	66-80 / 90-110	276/109	299/118	138/54 98/39	1000	24	944/2081
BISONTE 300	74-80 / 100-110	298/117	321/126	149/59 109/43	1000	24	995/2194

⁽¹⁾ Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail ⁽²⁾ Larghezza di ingombro / Total width / Largeur d'engombokrement

GAMMA TRINCIATORI

DOTAZIONI E ACCESSORI: CORAZZA - TIGRE - BISONTE • EQUIPMENT AND ACCESSORIES: CORA



- ① Coppia di slitte
- ② Spostamento meccanico
- ③ Spostamento idraulico
- ④ Controcoltello inferiore (dentato su Corazza, Tigre)
- ⑤ Coppia ruote posteriori sterzanti
- ⑥ Coppia ruote anteriori fisse
- ⑦ Controcoltello superiore (dentato su Tigre, Bisonte)
- ⑧ Lamiera antiusura
- ⑨ Kit trave posteriore
- ⑩ Denti di raccolta (Tigre solo su misura 210)
- ⑪ Rotore multiaggressivo



- ① Pair of skids
- ② Mechanical offset
- ③ Hydraulic offset
- ④ Lower counter-blade (toothed for Corazza, Tigre)
- ⑤ Pair of rear steering wheels
- ⑥ Pair of front fixed wheels
- ⑦ Upper counter-blade (toothed for Tigre, Bisonte)
- ⑧ Double skin frame
- ⑨ Kit rear bar
- ⑩ Collecting rakes (Tigre only 210)
- ⑪ "Multi-aggressive" rotor



- ① Jeu de patins
- ② Déport manuel
- ③ Déport hydraulique
- ④ Contre-couteau inférieur (cranté pour Corazza, Tigre)
- ⑤ Jeu de roues arrières directrices
- ⑥ Jeu de roues avant fixes
- ⑦ Contre-couteau supérieur (cranté pour Tigre, Bisonte)
- ⑧ Tôle de blindage
- ⑨ Barre arrière
- ⑩ Dents de ramassage (Tigre seulement 210)
- ⑪ Rotor multi-agressif

CORAZZA



TIGRE



BISONTE



1	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
2	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
4	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
5	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
6	<input type="radio"/>		
7	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
8	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>
9	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
10	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
11	<input type="radio"/>		



Standard • Standard • Standard



Optional • Optional • En option

ZZA - TIGRE - BISONTE • FOURNIS EN DOTATION ET ACCESSOIRES: CORAZZA - TIGRE - BISONTE



GAMMA TRINCIATRICI

CATEGORIA: TRINCIATRICI • CATEGORY: CORNSTALK MULCHER • CATÉGORIE: BROYEUR DE TIGES



La gamma trncia stocchi comprende i modelli **CHIARA**, **TORNADO**, **LEOPARD** e **GEMELLA**, rivolti ad aziende medio-grandi e a contoterzisti. Questi prodotti sono studiati per operazioni in campo aperto su residui culturali, per la defogliazione pre raccolta di coltivazioni come bietole o patate o per la triturazione dei residui vegetali in post raccolta nel settore orticolo, nonché per il controllo della vegetazione all'interno di aree marginali. Per colture ad alta fibrosità dello stelo o a grande massa vegetale, come tabacco e carciofo, è disponibile il contro coltello, per migliorare la qualità della trinciatura.



The cornstalk shredder range includes the **CHIARA**, **TORNADO**, **LEOPARD** and **GEMELLA** models designed for medium to large companies and contractors. These products are designed for open fields, to work on crop residues, pre-harvest defoliation of crops, such as sugar beet or potatoes or for the shredding of post-harvest vegetable residue in the horticultural sector, as well as for the monitoring of vegetation in marginal areas. A counterblade is available for crops with highly fibrous stems or large plantations, such as tobacco and artichokes, to improve the shredding quality.



La gamme des broyeurs de tiges compte les modèles **CHIARA**, **TORNADO**, **LEOPARD** et **GEMELLA** et s'adresse aux entreprises de taille moyenne ou grande et aux sous-traitants. Ces produits sont prévus pour travailler en champ ouvert sur les résidus de cultures, pour le défeuillage avant récolte des cultures de betteraves ou de pommes de terre ou bien pour le broyage des résidus végétaux après récolte du secteur horticole, ainsi que pour le contrôle de la végétation à l'intérieur de zones marginales. Pour les cultures à fibrosité élevée de la tige ou à grande masse végétale, comme pour le tabac et l'artichaut, il est possible d'installer la contre-lame pour améliorer le résultat du broyage.

GEMELLA



MODelli • MODELS • MODÈLES

CHIARA	kW HP	(1) lavoro cm	nr
TORNADO	34-66 / 46-90	155-185-205-235-255	36 - 60
LEOPARD	44-104 / 60-140	230-250-280-310	48 - 64
GEMELLA	103-132 / 140-180	320	68
	88-176 / 120-240	470-620	96-128

⁽¹⁾ Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail

 Il mod. **CHIARA** è destinato alle aziende agricole di medio-grande dimensione e per i contoterzisti. La robustezza della struttura ne fa una macchina adatta prevalentemente alla trinciatura di stocchi e dei residui delle colture estensive. A richiesta, può essere fornita di ruote sterzanti posteriori, dello spostamento idraulico e di varie tipologie di coltelli intercambiabili, per adeguare il mezzo alle molteplici esigenze di lavoro.

 The **CHIARA** model is intended for medium to large farms and contractors. The robustness of the structure makes this machine mainly suitable for the shredding of cornstalks and extensive crop residue. Upon request, it can be provided with rear steering wheels, hydraulic movement and various types of interchangeable blades in order to adapt it to various working needs.

 Le modèle **CHIARA** s'adresse aux entreprises agricoles de taille moyenne ou grande et aux sous-traitants. Sa structure ultra robuste fait que cette machine est particulièrement indiquée pour le broyage des tiges et des résidus des cultures extensives. Sur demande, elle peut être équipée de roues directrices arrière, du dispositif de déport hydraulique et de divers types de lames interchangeables afin d'adapter l'engin aux exigences de travail les plus variées.



Punti di forza

- Regolazione dell'altezza di taglio mediante rullo registrabile o ruote sterzanti
- Cofano posteriore apribile per la manutenzione
- Camera di taglio di grande diametro
- Provista di spostamento laterale di tipo meccanico

Strengths

- Adjustment of the cutting height via an adjustable roller or steering wheels
- Rear bonnet can be opened for maintenance purposes
- Cutting chamber with a large diameter
- Equipped with mechanical side movement

Ses atouts

- Réglage de la hauteur de coupe à l'aide du rouleau réglable et roues directrices
- Capot arrière ouvrable pour les opérations d'entretien
- Chambre de broyage de grand diamètre
- Munie de déport latéral de type mécanique

CHIARA

	kW HP	(1) lavoro cm/inch	(2) ingombro cm/inch	cm/inch	rpm	nr	Kg/Lbs.	
CHIARA 160	34-66 / 46-90	155/61	175/69	93/37 53/21	62/24 102/40	540	36	620/1367
CHIARA 180	37-66 / 50-90	185/73	205/81	99/39 55/22	86/34 130/51	540	44	684/1508
CHIARA 200	40-66 / 55-90	205/81	225/89	99/39 55/22	106/42 150/59	540	48	740/1631
CHIARA 230	44-66 / 60-90	235/93	255/100	117/46 73/29	118/46 162/64	540	52	790/1742
CHIARA 250	47-66 / 65-90	255/100	275/108	117/46 73/29	138/54 182/72	540	60	838/1847

⁽¹⁾ Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail ⁽²⁾ Larghezza di ingombro / Total width / Largeur d'engombokrement

MOD. **TORNADO**

60 - 140 hp



TORNADO è una macchina professionale, rivolta ad aziende di medio-grandi dimensioni o a terzisti. E' possibile allestirla con ruote sterzanti posteriori, spostamento idraulico e diversi tipi di coltelli. Questo, unitamente al cofano dal profilo ottimizzato che permette lo scarico dei residui più diversi, la rende una macchina utilizzabile in qualsiasi contesto di trinciatura.



TORNADO is a professional machine intended for medium to large companies and sub-contractors. It can be fitted with rear steering wheels, hydraulic movement and various types of blades. This, together with the optimised bonnet that allows different residue to be unloaded, allows the machine to be used for any shredding operations.



TORNADO est une machine professionnelle qui s'adresse aux entreprises de taille moyenne ou grande et aux sous-traitants. Elle peut être équipée de roues directrices arrière, dépôt hydraulique et différents types de lames. Tout ceci, en plus de la présence d'un capot au profil optimisé qui permet l'éjection des résidus les plus variés, en fait une machine utilisable dans les contextes de broyage les plus divers.



Punti di forza

- Regolazione dell'altezza di taglio mediante rullo registrabile o ruote sterzanti
- Cofano posteriore apribile per la manutenzione
- Camera di taglio di grande diametro con cofano dal profilo ottimizzato per migliorare lo scarico e lo spargimento del materiale anche con paglia di riso
- Struttura robusta adatta ad un uso professionale
- Provista di spostamento laterale di tipo meccanico



Strengths

- Adjustment of the cutting height via an adjustable roller or steering wheels
- Rear bonnet can be opened for maintenance purposes
- Cutting chamber with a large diameter and an optimised bonnet in order to improve the unloading and spreading processes even with rice straw
- Robust structure suitable for professional use
- Equipped with mechanical side movement



Ses atouts

- Réglage de la hauteur de coupe à l'aide du rouleau réglable et roues directrices
- Capot arrière ouvrable pour les opérations d'entretien
- Chambre de broyage de grand diamètre avec capot au profil optimisé pour améliorer l'éjection et la dispersion du matériau, également avec la paille de riz
- Structure robuste prévue pour un usage professionnel
- Munie de déport latéral de type mécanique

kW	HP	(1) lavoro cm/inch	(2) ingombro cm/inch	cm/inch	rpm	nr	Kg/Lbs.
----	----	-----------------------	-------------------------	---------	-----	----	---------

TORNADO

TORNADO 230	44-74 / 60-100	230/91	250/98	115/45 85/33	115/45 145/57	540	48	920/2028
TORNADO 250	51-74 / 70-100	250/98	270/106	128/50 98/39	122/48 152/60	540	52	960/2116
TORNADO 280	59-74 / 80-100	280/110	300/118	140/55 110/43	140/55 170/67	540	56	1035/2282
TORNADO 310	66-104 / 90-140	310/122	330/130	172/68 142/56	138/54 168/66	540	64	1125/2480

⁽¹⁾ Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail ⁽²⁾ Larghezza di ingombro / Total width / Largeur d'engombokrement



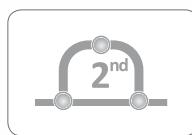
Il mod. **LEOPARD** è rivolto a chi fa un uso professionale delle trinciatrici e le abbina a trattori di elevata potenza. La disposizione degli utensili sul rotore in modo elicoidale consente una migliore rotazione, diminuendo le vibrazioni e ottimizzando la qualità di taglio. E' disponibile a singola (ST) o doppia trasmissione (DT); l'ingombro su strada è inferiore a 3,5 m.



The **LEOPARD** model is intended for professional use and for those who use the shredder with high-power tractors. The helical layout of the tools on the rotor enhances rotation, thereby reducing vibrations and optimising the cutting quality. It is available with single (ST) or double transmission (DT); road clearance is less than 3,5 m.



Le modèle **LEOPARD** s'adresse à tous ceux qui font un usage professionnel des broyeurs et qui les installent sur des tracteurs de grande puissance. La disposition hélicoïdale des outils sur le rotor assure une meilleure rotation tout en diminuant les vibrations et en optimisant la qualité de broyage. Disponible avec transmission simple (ST) ou double (DT) ; l'encombrement sur route est inférieur à 3,5 m.



Punti di forza

- Regolazione dell'altezza di taglio mediante rullo registrabile o ruote sterzanti
- Robusta struttura e rotore adatto per le grandi aziende
- Trasmissione singola o doppia a seconda del tipo di utilizzo e della potenza applicata
- Grande diametro della camera di taglio per trinciare anche le andane a velocità elevata



Strengths

- Adjustment of the cutting height via an adjustable roller or steering wheels
- Robust structure and rotor suitable for large companies
- Single or double transmission, depending on the type of use and power applied
- Cutting chamber with a large diameter to shred swaths at high speed



Ses atouts

- Réglage de la hauteur de coupe à l'aide du rouleau réglable et roues directrices
- Structure et rotor robustes, indiqué pour les grosses entreprises
- Transmission simple ou double en fonction du type d'utilisation et de la puissance appliquée
- Chambre de coupe de grand diamètre pour broyer les andains également à grande vitesse

LEOPARD	kW HP	(1) lavoro cm/inch	(2) ingombro cm/inch	cm/inch	rpm	nr	Kg/Lbs.
---------	----------	-----------------------	-------------------------	---------	-----	----	---------

LEOPARD 320

103-132 / 140-180

320/126

349/137

160/63

160/63

1000

68

1135/2502

⁽¹⁾ Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail ⁽²⁾ Larghezza di ingombro / Total width / Largeur d'engombokrement

MOD. **GEMELLA**

120 - 240 hp

 Il nuovo trincia stocchi a telaio pieghevole **GEMELLA** è un concentrato di robustezza e sicurezza. Il sistema di taglio grazie all'ampia camera di taglio, al robusto rotore con utensili disposti a spirale e il controcoltello dentato in grado di sfibrare anche i residui più difficili, garantisce un'ottima lavorazione anche su substrati impegnativi. Lo scarico del materiale, pur quando abbondante o umido, è garantito dalla particolare conformazione del telaio. La chiusura idraulica con ganci si sicurezza automatici consente un sicuro e agevole trasporto su strada.

 The new cornstalk shredder with a foldable frame, **GEMELLA**, is a blend of robustness and safety. Thanks to the large cutting chamber, the robust rotor with the tools in a spiral layout and the notched counterblade that can separate the tougher residues, the cutting system guarantees excellent working on tougher sub-layers. The material is unloaded, even in large quantities or moist, is guaranteed by the special shape of the frame. The hydraulic closure with automatic safety hooks allows it to be transported safely and easily on the road.

 Le nouveau broyeur de tiges à châssis pliant **GEMELLA** est un véritable concentré de robustesse et de sécurité. Son système de broyage assure, grâce à sa grande chambre de coupe, à son rotor ultra robuste muni d'outils disposés en spirale et à la contre-lame dentée capable de défibrer jusqu'aux résidus les plus difficiles, un résultat excellent y compris sur les matériaux les plus difficiles. L'éjection du matériau, même lorsqu'il est abondant et humide, est assurée y compris avec le capot arrière fermé. La fermeture hydraulique avec des crochets de sécurité automatiques assure un transport sur route sûr et pratique.



Punti di forza

- Robusto telaio monotrave con sistema flottante a perni
- Rotore con utensili disposti elicoidali per una riduzione dello sforzo e una ventilazione superiore
- Protezioni cardani HIGH SPEED
- Convogliatore centrale per ridurre al minimo strisce non lavorate tra i due corpi macchina
- Ganci di chiusura idraulici

Strengths

- Robust single-rod frame with a pin floating system
- Rotor with tools in a helical layout for reduced stress and greater ventilation
- HIGH SPEED PTO shaft guards
- Central conveyor to minimize unmulched surface between shredding heads
- Hydraulic closure hooks

Ses atouts

- Châssis à poutre unique très robuste avec système flottant à axes
- Rotor avec outils disposés de façon hélicoïdale afin de réduire l'effet et une meilleure ventilation
- Protections des cardans HIGH SPEED
- Convoyeur central pour réduire aux moindres bandes non travaillées entre les deux corps de machine
- Crochets de fermeture hydrauliques

GEMELLA

	kW	HP	(1) lavoro cm/inch	(2) ingombro cm/inch	cm/inch	rpm	nr	Kg/Lbs.
GEMELLA 470	88-190	/ 120-260	465/185	502/197	235/92	1000	96	2500/5511
GEMELLA 620	110-190	/ 150-260	620/244	657/259	360/122	1000	128	2925/6471

⁽¹⁾ Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail ⁽²⁾ Larghezza di ingombro / Total width / Largeur d'engombokrement



GAMMA TRINCIATRICI

DOTAZIONI E ACCESSORI: CHIARA - TORNADO - LEOPARD - GEMELLA • EQUIPMENT AND ACCESSORIES: CHIARA - TORNADO - LEOPARD - GEMELLA

FOURNIS EN DOTATION ET ACCESSOIRES: CHIARA - TORNADO - LEOPARD - GEMELLA



- ① Coppia di slitte
- ② Spostamento meccanico
- ③ Spostamento idraulico
- ④ Controcoltello inferiore
- ⑤ Coppia ruote posteriori sterzanti
- ⑥ Controcoltello superiore
(dentato su Tigre, Bisonte)
- ⑦ Lamiera antiusura
- ⑧ Kit trave posteriore
- ⑨ Kit trasporto
- ⑩ Kit luci



- ① Pair of skids
- ② Mechanical offset
- ③ Hydraulic offset
- ④ Lower counter-blade
- ⑤ Pair of rear steering wheels
- ⑥ Upper counter-blade (toothed for Tigre, Bisonte)
- ⑦ Double skin frame
- ⑧ Kit rear bar
- ⑨ Transport kit
- ⑩ Lighting kit



- ① Jeu de patins
- ② Déport manuel
- ③ Déport hydraulique
- ④ Contre-couteau inférieur
- ⑤ Jeu de roues arrières directrices
- ⑥ Contre-couteau supérieur
(cranté pour Tigre, Bisonte)
- ⑦ Tôle de blindage
- ⑧ Barre arrière
- ⑨ Kit transport
- ⑩ Kit éclairage

CHIARA



TORNADO



LEOPARD



GEMELLA



1	<input type="radio"/>				
2	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>			
3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		
4	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
5	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
6	<input type="radio"/>				
7	<input type="radio"/>				
8	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
9			<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
10					<input checked="" type="radio"/>



Standard • Standard • Standard



Optional • Optional • En option

EQUIPMENT AND ACCESSORIES: CHIARA - TORNADO - LEOPARD - GEMELLA •

CHIARA - TORNADO - LEOPARD - GEMELLA



MAZZE E COLTELLI • HAMMERS AND BLADES • MARTEAUX ET COUTEAUX

KIT	MODELLO MODELS MODÈLES	UTILIZZO	USE	UTILISATION
05	TORNADO - CHIARA LEOPARD - GEMELLA	ERBA - SARMENTI STOCCHI - RESIDUI POTATURA PAGLIA	GRASS - STRAW MAIZE - PRUNING REMAINS STRAW	HERBE - SARMENTS TIGES - BOIS DE TAILLE PAILLE
07	CHIARA	DEFOGLIAMENTO ERBA	LEAVES GRASS	VEGETATION HERBE
08	BELLA - TRITONE VITA - BRAVA	ERBA RESIDUI POTATURA	GRASS PRUNING REMAINS	HERBE BOIS DE TAILLE
10	BELLA - VITA BRAVA	ERBA SARMENTI STOCCHI	GRASS STRAW MAIZE	HERBE SARMENTS TIGES
14	BISONTE - CORAZZA TIGRE	ERBA ARBUSTI RESIDUI POTATURA	GRASS SHRUBS PRUNING REMAINS	HERBE ARBUSTES BOIS DE TAILLE
15	BISONTE - CORAZZA TIGRE	ARBUSTI UNIVERSALE	SHRUBS UNIVERSAL	ARBUSTES UNIVERSEL
16	TORNADO CHIARA - LEOPARD GEMELLA	ERBA	GRASS	HERBE
18	BARBI	ERBA SARMENTI STOCCHI	GRASS STRAW MAIZE	HERBE SARMENT TIGES
19	FURBA BIRBA	ERBA PICCOLI SARMENTI	GRASS SMALL PRUNING REMAINS	HERBE SARMENT FINS
20	BARBI	ERBA RESIDUI POTATURA	GRASS PRUNING REMAINS	HERBE BOIS DE TAILLE
21	FURBA BIRBA	ERBA	GRASS	HERBE

MASCHIO **GASPARD**O

insieme si vince

COMPANY WITH QUALITY MANAGEMENT
SYSTEM CERTIFIED BY DNV
= ISO 9001:2008 =

MASCHIO GASPARDO S.p.A.

Headquarters
Via Marcello, 73
35011 Campodarsego - Padova - ITALY
Tel. +39 049 9289810 - Fax +39 049 9289900
e-mail: info@maschio.it - www.maschionet.com

Production plant GASPARD

Via Mussons, 7
33075 Morsano al Tagliamento - Pordenone - ITALY
Tel. +39 0434 695410 - Fax +39 0434 695425

DEALER:

MASCHIO GASPARDO North America, Inc. | **MASCHIO GASPARD**O FRANCE S.a.r.l.

Rue Denis Papin
45240 La Ferté Saint-Aubin - FRANCE
Tel. +33 (0) 2.38.64.12.12
Fax +33 (0) 2.38.64.66.79
e-mail: info@maschio.fr - www.maschio.fr

120 North Scott Park Road
Eldridge, Iowa 52748 - USA
Phone: +1 563 2859937
Fax: +1 563 2859938
e-mail: info@maschio.us - www.maschio.us